

Distr.: General  
21 January 2014  
Arabic  
Original: English/Spanish



## مجلس حقوق الإنسان

الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل  
الدورة التاسعة عشرة  
٢٨ نيسان/أبريل - ٩ أيار/مايو ٢٠١٤

موجز أعدته مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان وفقاً  
للفقرة ١٥ (ب) من مرفق قرار مجلس حقوق الإنسان ١/٥ والفقرة ٥  
من مرفق قرار المجلس ٢١/١٦

### كوستاريكا\*

هذا التقرير هو موجز للمعلومات المقدمة من عشر جهات صاحبة مصلحة<sup>(١)</sup> إلى عملية الاستعراض الدوري الشامل. وهو يتبع المبادئ التوجيهية العامة التي اعتمدها مجلس حقوق الإنسان في مقرره ١٧/١٩. ولا يتضمن التقرير أية آراء أو وجهات نظر أو اقتراحات من جانب مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، ولا أي حكم أو قرار فيما يتصل بادعاءات محدّدة. وقد ذُكرت بصورة منهجية في حواشي نهاية النص مراجع المعلومات الواردة في التقرير، كما تم قدر الإمكان الإبقاء على النصوص الأصلية دون تغيير. وعملاً بقرار المجلس ٢١/١٦، يُخصّص، حسب مقتضى الحال، فرع مستقل لإسهامات المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان التابعة للدولة موضوع الاستعراض والمعتمدة بناء على التقيّد الكامل بمبادئ باريس. وتتاح على الموقع الشبكي للمفوضية السامية لحقوق الإنسان النصوص الكاملة التي تتضمن جميع المعلومات الواردة. وقد روعي في إعداد التقرير دورية الاستعراض والتطورات التي حدثت في تلك الفترة.

\* لم تُحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة التحريرية بالأمم المتحدة.



الرجاء إعادة الاستعمال



## أولاً - المعلومات المقدمة من المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان التابعة للدولة موضوع الاستعراض والمعتمدة بناء على التقيد التام بمبادئ باريس

١ - أسدى مكتب أمين المظالم المشورة في عملية إعداد خطة مكافحة العنصرية والتمييز (التوصية ٩١-١٠١<sup>(١)</sup>)، كما حُددت خلال العملية ضرورة صوغ سياسة وطنية بهذا الشأن<sup>(٢)</sup>.

٢ - وعُززت أعمال منظمات المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسية والمتشبهين بالجنس الآخر (التوصية ٨٩-١٠٦<sup>(٣)</sup>). بيد أن الأحكام التي أصدرتها المحكمة الدستورية بالمحكمة القضائية العليا هي التي جسدت مدى التقدم المحرز<sup>(٤)</sup>. وقد أشار مكتب أمين المظالم إلى نقص الإرادة السياسية للاعتراف برباط الزواج بين الأشخاص من نفس نوع الجنس وتنظيمه<sup>(٥)</sup>. وقضت المحكمة الدستورية في عام ٢٠١١ بعدم دستورية عبارة "ألا يكون من نفس نوع جنسه" من المادة ٦٦ من اللائحة التقنية لنظام السجون<sup>(٦)</sup>، لتعترف بذلك بحق الشخص المحروم من الحرية في استقبال زيارات حميمة من شخص من نفس نوع جنسه<sup>(٧)</sup>. إلا أنه في عام ٢٠١٢، تحقق مكتب أمين المظالم من ممانعة السلطات البت في الطلبات المقدمة بهذا الشأن بحجة ضرورة صدور لائحة مختلفة وإجراء اختبارات نفسانية جديدة وهيئة اجتماعية<sup>(٨)</sup>. فأقام مكتب أمين المظالم دعوى قضت فيها المحكمة الدستورية بعدم دستورية تطبيق التدابير الأمنية بسبب المثلية الجنسية أو العمل في البغاء، الذي كان لا يزال منصوصاً عليه آنذاك في الفقرة الفرعية ٦ من المادة ٩٨ والفقرة الفرعية (هـ) من المادة ١٠٢ من القانون الجنائي<sup>(٩)</sup>.

٣ - وأوضح مكتب أمين المظالم أن الآلية الوقائية الوطنية لمنع التعذيب تابعة لمكتبه (التوصية ٨٩-٢٠<sup>(١٠)</sup>). غير أن أعمال الآلية تنحصر في الرقابة على المؤسسات التابعة لنظام السجون وزنانات الشرطة، ولا تشمل الأشكال الأخرى للحرمان من الحرية المنصوص عليها في المادة ٤ من البروتوكول الاختياري الملحق بالاتفاقية، والتي قد تنطوي على خطر يهدد سلامة الأشخاص البدنية ويمس بكرامتهم<sup>(١١)</sup>.

٤ - وشهدت منظومة السجون في نيسان/أبريل ٢٠١٣ اكتظاظاً في السجون بنسبة ٣٣ في المائة نتيجة خطأ السياسة الجنائية المعتمدة (التوصية ٨٩-٢١<sup>(١٢)</sup>). فأدخلت تعديلات على القواعد الإجرائية والقانون الجنائي. وأنشئت محاكم مختصة بجرائم التلبس، ووسّع نطاق حالات تنفيذ الحبس الاحتياطي، وشُدّدت العقوبات على جرائم الملكية وجرائم الإيذاء البدني بحيث أمكن تلافي إنفاذ الميزة الإجرائية المتمثلة في التطبيق المشروط للعقوبة وضمن تنفيذ تدبير الحرمان من الحرية في هذه الجرائم<sup>(١٣)</sup>. وقد تأثر مستوى الخدمات الصحية في السجون بزيادة عدد الأشخاص المحرومين من الحرية (التوصية ٨٩-٣١<sup>(١٤)</sup>)، وأصبحت موضوع شكاوى بسبب التأخر في تقديم خدمات الرعاية ونقص المواصلات وخدمات الرعاية اللازمين لإحالة المرضى إلى العيادات الطبية الخارجية. ومن الجوانب الأخرى التي تستلزم

تحديد سياقها، تأكيد الدولة في تقريرها المرحلي على وجود اتفاقاتٍ بشأن الرعاية الطبية. فالاتفاق الذي كان يُعتمد إبرامه بين وزارة العدل والسلم والصندوق الكوستاريكي للضمان الاجتماعي لم يتسنَّ إتمامه بسبب ممانعة الصندوق تقديم خدماته داخل مرافق السجون، وهو الوضع الذي أسفر عن رفض هيئة الرقابة المالية العامة للجمهورية الموافقة على هذا الاتفاق<sup>(١٦)</sup>.

٥- وبموجب قانون حماية الضحايا والشهود وسائر المشاركين في الإجراءات الجنائية، وبإضافة المادة ٢٣٩ مكرّر في القانون الجنائي، وسُرع في عام ٢٠٠٩ نطاق حالات تنفيذ الحبس الاحتياطي كتدبير احترازي أثناء سير الدعوى الجنائية (التوصية ٨٩-٥٤)<sup>(١٧)</sup>. وقد أدى هذا التعديل إلى تكثيف استخدام تدبير الحرمان من الحرية دون إدانة. واقتصر موقف الدولة على إحالة التوصية الصادرة بهذا الشأن إلى السلطة القضائية غير مقبول<sup>(١٨)</sup>.

٦- وأنشأ البلد بمقتضى القانون النظام الوطني لرعاية ضحايا العنف ضد المرأة والعنف الأسري ومنعهما (التوصية ٩١-٦)، ليحرز بذلك تقدماً مهماً في هذا السياق، لكنه لا يزال يواجه مشاكل في تنفيذ أهداف النظام وتنسيق أنشطته<sup>(١٩)</sup>. كما لا يزال البلد يواجه مشاكل في تطبيق قانون تجريم العنف ضد المرأة من جانب المحاكم القضائية (التوصية ٨٩-٢٣)<sup>(٢٠)</sup>. وتشكل المؤسسة الوطنية للمرأة في كوستاريكا الهيئة الملزمة بضمان التمثيل القانوني لضحايا العنف المتزلي. غير أن هذه الخدمة تتركز في منطقة العاصمة فحسب (التوصية ٨٩-٢٨)<sup>(٢١)</sup>.

٧- وفي عام ٢٠١٣، دخل حيز النفاذ قانون مكافحة الاتجار بالأشخاص وإنشاء الائتلاف الوطني لمكافحة تهريب المهاجرين والاتجار بالأشخاص، الذي يشكل الإطار التشريعي لصوغ السياسات العامة في هذا المجال وتنفيذها (التوصية ٨٩-٣٧)<sup>(٢٢)</sup>. وتتعلق التحديات الرئيسية في هذا السياق بتنفيذ أحكام القانون واعتماد تدابير لرعاية الضحايا<sup>(٢٣)</sup>.

٨- وصدرت في عام ٢٠١٠ "خارطة الطريق لجعل كوستاريكا بلداً خالياً من عمل الأطفال وأسوأ أشكاله"، من أجل تنفيذ خطة نصف الكرة الأرضية لحظر أسوأ أشكال عمل الأطفال بحلول عام ٢٠١٥ والقضاء عليه بحلول عام ٢٠٢٠ (التوصيات ٨٩-٤٢)<sup>(٢٤)</sup> و٨٩-٤٣<sup>(٢٥)</sup> و٨٩-٤٤<sup>(٢٦)</sup> و٨٩-٤٥<sup>(٢٧)</sup> و٨٩-٤٦<sup>(٢٨)</sup> و٨٩-٤٧<sup>(٢٩)</sup> و٨٩-٤٨<sup>(٣٠)</sup> و٨٩-٤٩<sup>(٣١)</sup>. وقد أُدمجت خارطة الطريق في الخطة الوطنية للتنمية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٤، وكذلك في الخطط التنفيذية، ويتابع مكتب أمين المظالم حالياً عملية تنفيذها<sup>(٣٢)</sup>.

٩- وعُدل في عام ٢٠١٠ قانون العمل بهدف تنظيم تشغيل المراهقين في العمل المتزلي، وسُنّ في عام ٢٠١١ قانون حظر تشغيل العمال المراهقين في الأعمال الخطرة والضارة بالصحة<sup>(٣٣)</sup>.

١٠- ومكتب أمين المظالم عضوٌ في اللجنة الوطنية لتحسين مستوى إقامة العدل، وقد تابع بصفتها هذه تنفيذ قواعد برازيليا المتعلقة بإمكانية احتكام الأشخاص ضعاف الحال إلى القضاء، التي أصدرها مؤتمر القمة الرابع عشر المعني بالقضاء في البلدان الأيبيرية الأمريكية، واعتمدها المحكمة القضائية العليا في عام ٢٠٠٨ (التوصية ٨٩-٥٥)<sup>(٣٤)</sup>.

١١- وقد عدّلت مواد القانون الجنائي وزيدت بموجب القانون رقم ٩٠٤٨ (لعام ٢٠١٢) بهدف تنظيم ما يسمى بالجرائم الحاسوبية (التوصية ٩١-٩٠<sup>(٣٨)</sup>). ونظراً لردود أفعال المجتمع إزاء ذلك، فقد اعتمد المجلس التشريعي القانون رقم ٩١٣٥ (لعام ٢٠١٣) المعدّل للمادة ٢٩٣ من أجل تكييف الحالات المتعلقة بأسرار الدولة مع الفقه الدستوري للبلاد. إلا أنه ثمة دعوى بعدم دستورية هذا القانون لم يُبت فيها بعد. فقد أُضيف إلى هذه العملية الدستورية دعوى قضائية أقامها مكتب أمين المظالم بسبب إغفال القانون جوانب متعلقة بتمام تنظيم كل من أسرار الدولة، وسرية المعلومات المتعلقة بالخواص المسجلة في المكاتب العامة وإمكانية الاطلاع عليها<sup>(٣٩)</sup>.

١٢- ويصور الدستور الدولة بوصفها دولةً دينية، وهو وضع يتعدّر معه الاعتراف بحق الأديان الأخرى أو الكنائس الأخرى غير الكاثوليكية في الاضطلاع بالوظائف العامة في الدولة (التوصية ٩١-١٠<sup>(٤٠)</sup>)<sup>(٤١)</sup>.

١٣- وأفاد مكتب أمين المظالم بأن تعديل قانون الانتخابات، الرامي إلى ضمان تحقيق المساواة في ما يتعلق بالمناصب التي تُشغل بالانتخاب العام، قد طُبّق في انتخابات عام ٢٠١٠، وأن القانون رقم ٨٩٠١ المتعلق بالنسبة المئوية الدنيا من النساء الواجب تقلدهن المناصب القيادية<sup>(٤٢)</sup> معلقٌ حالياً بدعوى عدم دستوريته (التوصيات ٨٩-١٢<sup>(٤٣)</sup> و٨٩-١٣<sup>(٤٤)</sup> و٨٩-١٤<sup>(٤٥)</sup>)<sup>(٤٦)</sup>.

١٤- ولا تنص إجراءات المجلس التشريعي على وجوب مشاورة الشعوب الأصلية في مشاريع القوانين التي قد تمس حقوقها ومصالحها (التوصية ٩١-١١<sup>(٤٧)</sup>). كما يفتقر البلد إلى آلية تمكّن الشعوب الأصلية من المشاركة في اتخاذ القرارات المتعلقة برافها وتتميتها<sup>(٤٨)</sup>.

١٥- وقد أُدمج في الخطة الوطنية للتنمية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٤ منح استحقاقات في إطار برنامج نظام الاستحقاقات غير القائم على دفع اشتراكات بوصف ذلك استراتيجية لرعاية السكان الذين يعيشون في فقر مدقع (التوصيتان ٨٩-٦٠<sup>(٤٩)</sup> و٨٩-٦٣<sup>(٥٠)</sup>). ويشكل بطء الإجراءات إحدى الشكاوى الرئيسية المقدمة بهذا الشأن<sup>(٥١)</sup>. والوضع الراهن لنظام الاستحقاقات غير القائم على دفع اشتراكات إنما هو انعكاس للطابع الجزئي للإجراءات التي اتخذتها مختلف الحكومات من أجل معالجة قضية الفقر؛ إذ كانت في معظم الحالات استحداث سياسات للرعاية تركز على قطاعاتٍ سكانية محددة، دون أن تقتصر بتعزيز السياسات الاجتماعية العامة كي تتمكن هذه السياسات من تدارك عمليات الإفقار<sup>(٥٢)</sup>.

١٦- وفي ما يتعلق بالتوصية ٨٩-٦٦<sup>(٥٣)</sup>، أوضح مكتب أمين المظالم أنه بموجب أحكام قانون الهجرة وشؤون الأجانب يتعين على المهاجرين الوفاء بالتزامهم بدفع اشتراكات في الصندوق الكوستاريكي للضمان الاجتماعي كشرطٍ لاستكمال إجراءات الهجرة. وفي مقابل هذا الالتزام، يقتضي الصندوق نظامية وضع المهاجر. وقد تسبب تناقض هذين الالتزامين في مشاكل متصلة بالتنسيق بين الإدارة العامة للهجرة وشؤون الأجانب والصندوق الكوستاريكي للضمان الاجتماعي<sup>(٥٤)</sup>.

- ١٧- وعن إمكانية حصول الأشخاص المنتمين إلى الشعوب الأصلية على السكن (التوصيتان ٦٧-٨٩ و ٦٨-٨٩)<sup>(٥٥)</sup>، فقد شكّلت السلطات لجنة تُعنى بمراقبة عملية منح المساكن في أقاليم الشعوب الأصلية<sup>(٥٧)</sup>.
- ١٨- ويفتقر الصندوق الكوستاريكي للضمان الاجتماعي إلى بروتوكول ينظم الوقف العلاجي للحمل (التوصية ٩١-١٢)<sup>(٥٨)</sup>. ويعكس هذا الوضع عدم الاعتراف بالحقوق الجنسية والإنجابية في البلد<sup>(٥٩)</sup>.
- ١٩- وأشار مكتب أمين المظالم إلى كل من التثقيف الجنسي في إطار نظام التعليم الأساسي<sup>(٦٠)</sup> وإصدار خطة مكافحة العنف ضد القاصرين<sup>(٦١)</sup> بوصفهما مظهري تقدم مهمين.
- ٢٠- ويعتمد البلد نظمَ منح دراسية للمرحلتين الابتدائية والثانوية سعياً إلى بقاء الأطفال في نظام التعليم، غير أنها مشوبة بأوجه قصور تؤثر على فعالية الحق في التعليم (التوصيات ٦٩-٨٩ و ٧٠-٨٩ و ٧١-٨٩ و ٧٢-٨٩)<sup>(٦٢)</sup>.
- ٢١- وقد شارك مكتب أمين المظالم في عملية إعداد لوائح قانون الهجرة وشؤون الأجانب، بإبداء ملاحظات على المقترحات المقدمة (التوصيتان ٧٨-٨٩ و ٧٩-٨٩)<sup>(٦٣)</sup>.
- ٢٢- ويشترك مكتب أمين المظالم بصفة مراقب في اللجنة المشتركة بين المؤسسات المتابعة تنفيذ الالتزامات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان (التوصية ٨٦-٨٩)<sup>(٦٤)</sup>.

## ثانياً - معلومات مقدمة من جهات أخرى صاحبة مصلحة

### ألف - المعلومات الأساسية والإطار

#### ١ - نطاق الالتزامات الدولية<sup>(٧٢)</sup>

- ٢٣- أعرب ائتلاف منظمات السكان المنحدرين من أصل أفريقي (الورقة المشتركة ٥) عن قلقه لأن كوستاريكا لم تُتّم إجراءات التصديق على البروتوكول الاختياري الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، رغم توقيعها عليه في عام ٢٠١١<sup>(٧٣)</sup>.
- ٢٤- وأشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى أنه يتعين على الدولة، من أجل مواءمة التشريعات الداخلية مع المعايير الدولية، أن تصدق على الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم. وأشارت النيابة العامة للجمهورية إلى أنها لا تعترض على التصديق على الاتفاقية لأي أسباب قانونية، بل إنه لا توجد أي مطالب متعلقة بعدم قانونيتها أو عدم دستوريتها<sup>(٧٤)</sup>.

## ٢- الإطار الدستوري والتشريعي

٢٥- أوضح كل من منتدى أمريكا اللاتينية للحياة الجنسية والحقوق (منتدى مولايي) ومبادرة الحقوق الجنسية أن كوستاريكا قد اعتمدت صكوك الأمم المتحدة الأساسية لحقوق الإنسان وأن دستورها ينص على تفوق هذه الصكوك مرتبةً على قوانينها. وقد اعترفت المحكمة الدستورية بعلو قيمة هذه الصكوك على قيمة الدستور ما دامت تمنح الأشخاص حقوقاً و ضمانات أكثر<sup>(٧٥)</sup>.

٢٦- وأوصى ائتلاف المنظمات والشبكات الشبابية ببحث المجلس التشريعي على اعتماد تعديل المادة ١ من الدستور من أجل الاعتراف بدولة كوستاريكا بوصفها دولةً متعددة الأعراق والثقافات، وهو مشروع القانون المعروض على الكونغرس منذ خمس سنوات<sup>(٧٦)</sup>.

## ٣- الإطار المؤسسي والبنية الأساسية لحقوق الإنسان وتدابير السياسة العامة

٢٧- أثار مركز إنفاذ حقوق الإنسان التابع لجامعة بريستول المسألتين التاليتين لتنظر فيهما آلية الاستعراض الدوري الشامل: عدم وجود أساس تشريعي سليم لتعيين مكتب أمين المظالم بوصفه الآلية الوقائية الوطنية. بموجب أحكام البروتوكول الاختياري الملحق باتفاقية مناهضة التعذيب، وافتقار الآلية إلى التمويل الكافي والاستقلال المالي<sup>(٧٧)</sup>.

٢٨- كما أوضح مركز إنفاذ حقوق الإنسان التابع لجامعة بريستول أن القانون المنشئ للآلية الوقائية الوطنية لا يعكس على نحو تام نص البروتوكول الاختياري الملحق باتفاقية مناهضة التعذيب في ما يتعلق بمفهوم "أماكن الحرمان من الحرية". إذ تقتصر ولاية الآلية على المؤسسات الخاضعة لسلطة وزارة العدل ووزارة الأمن العام والداخلية والشرطة<sup>(٧٨)</sup>.

٢٩- وأوضح مركز إنفاذ حقوق الإنسان التابع لجامعة بريستول أيضاً أن المرسوم الرئاسي<sup>(٧٩)</sup> الذي يعين مكتب أمين المظالم بوصفه الآلية الوقائية الوطنية قد نُشر في عام ٢٠٠٧. بيد أنه أشار إلى أن تدبير التعيين ليس إلا تدبيراً مؤقتاً إلى حين إجازة قانون بهذا الشأن. وعلى الرغم من إثارة المسألة خلال الاستعراض الدوري الشامل الأول، لم يجز أي قانون بهذا الشأن<sup>(٨٠)</sup>. وفي عام ٢٠٠٨، أصدر مكتب أمين المظالم توصية بنفس المعنى، ثم أعدّ وقدم إلى المجلس التشريعي في عام ٢٠١١ مشروع قانون لإنشاء الآلية الوقائية الوطنية. وفي عام ٢٠١٢، اعتمدت لجنة حقوق الإنسان بالمجلس التشريعي مشروع القانون، وأدرج في قائمة أعمال البرلمان، لكن لم يُحرز أي تقدم بهذا الشأن منذ ذلك الحين. ووفقاً لمركز إنفاذ حقوق الإنسان التابع لجامعة بريستول، فقد دعا مكتب أمين المظالم مراراً وتكراراً إلى اعتماد هذا الأساس القانوني، لكن لم يُحرز أي تقدم في هذه المسألة حتى هذا التاريخ<sup>(٨١)</sup>.

٣٠- وأشار مركز إنفاذ حقوق الإنسان التابع لجامعة بريستول إلى أن مسألة تمويل الآلية الوقائية الوطنية قد أُثيرت خلال الاستعراض الدوري الشامل الأول لكوستاريكا (التوصية ٨٩-٢٠<sup>(٨٢)</sup>)، وأن كوستاريكا قد أدرجت هذه التوصية في قائمة التوصيات التي

تُفذت أو يجري تنفيذها. كما أشار المركز إلى أنه على الرغم من هذا التأكيد، إلا أن الآلية الوقائية الوطنية قد أفادت بنقص مواردها في تقرير كوستاريكا السنوي لعامي ٢٠١١ و٢٠١٢<sup>(٨٣)</sup>.

٣١- واعترفت الورقة المشتركة ٦ بالجهود المبذولة من أجل إعداد خطة العمل الوطنية لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكره الأجانب وجميع أشكال التعصب، والتي تشمل السكان المنحدرين من أصل أفريقي بوصفهم الفئة السكانية المستهدفة، بناءً على الالتزام الذي قطعته البلد على نفسه في مؤتمر ديربان، وأكدته خلال الاستعراض الدوري الشامل في عام ٢٠٠٩<sup>(٨٤)</sup>.

٣٢- وأوصت الورقة المشتركة ٥ بتحديد سياسات عامة متميزة وموجهة إلى السكان المنحدرين من أصل أفريقي، وإنشاء إجراء مؤسسي الطابع للتشاور معهم<sup>(٨٥)</sup>، وإدماج برامج ومشاريع في الخطط الإنمائية تستهدف هذه الفئة السكانية<sup>(٨٦)</sup>.

٣٣- وأوضحت الورقة المشتركة ٦ أنه وفقاً للقانون العام للشباب رقم ٨٢٦١، فلدى كوستاريكا نظام وطني للشباب يهدف إلى إدراج موضوع الشباب في جدول أعمال الحكومة، والاعتراف بهم كأطراف اجتماعية فاعلة<sup>(٨٧)</sup>. وأوصت الورقة المشتركة ٦، ضمن توصيات أخرى، بإدماج المتغير الإثني - العرقي ومتغيري الإعاقة والتنوع الجنسي في الاستقصاءات الوطنية المتعلقة بالشباب، وكذلك في استحداث وتنفيذ السياسات العامة، كما أوصت بتقديم الدعم لتنفيذ تدابير إيجابية<sup>(٨٨)</sup>.

٣٤- وأبرزت الورقة المشتركة ٤<sup>(٨٩)</sup> موقف اللجنة المشتركة بين المؤسسات لمتابعة تنفيذ الالتزامات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان، وهي اللجنة المسؤولة عن إعداد تقرير كوستاريكا المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل، حيث دعت اللجنة إلى مشاركة الجمعيات المدنية الملتزمة بإنفاذ حقوق الإنسان واحترامها<sup>(٩٠)</sup>.

## باء- تنفيذ الالتزامات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان

### ١- المساواة وعدم التمييز

٣٥- أوضحت الورقة المشتركة ٤ أنه بالرغم مما أحرزه البلد من تقدم في هذا السياق، فإن التمييز ضد المرأة لا يزال قائماً<sup>(٩١)</sup>.

٣٦- وأشارت الورقة المشتركة ٤ إلى التوصيات التي قبلها البلد بشأن موضوع التمييز، ولا سيما التمييز العنصري<sup>(٩٢)</sup>، وحماية الأطفال الضعفاء، وبخاصة الأطفال المهاجرين وأطفال الشعوب الأصلية<sup>(٩٣)</sup>. وأوصت الورقة، ضمن توصيات أخرى، بتنظيم حملات توعية بموضوع التنوع الثقافي، ومواصلة بذل الجهود من أجل القضاء على التمييز وكره الأجانب، ولا سيما للذين يمارسون ضد الأطفال المهاجرين، وضمان الأمن في المناطق الحضرية المهمشة التي يقطنها المهاجرون<sup>(٩٤)</sup>.

٣٧- وأوصت الورقة المشتركة ٥ بتنفيذ حملات لتوعية الجمهور من أجل مكافحة العنصرية الهيكلية والتمييز العنصري وكره الأجانب وكل ما يتصل بذلك من أشكال التعصب، وترويج قيم الاندماج والاتساق الاجتماعي واحترام القيم الثقافية في إطار التنوع والتعددية<sup>(٩٥)</sup>، وأوصت الورقة أيضاً بإقرار مقاضاة مرتكبي الأفعال العنصرية<sup>(٩٦)</sup>.

٣٨- وأوضح كل من منتدى مولاي ومبادرة الحقوق الجنسية أن الدستور يكفل الحق في المساواة وعدم التمييز. بيد أن من الملاحظ ارتفاع مستويات التمييز الممارس ضد المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسية<sup>(٩٧)</sup>. وأوصى كل من المنتدى والمبادرة باستحداث سياسات وبرامج توعوية، وتيسير الاحتكام إلى القضاء للأشخاص الذين انتهكت حقوقهم بسبب هوياتهم الجنسية أو أساليبهم في التعبير الجنساني أو ميولهم الجنسية، وإلغاء المواد التمييزية من القانون الجنائي ومن أي قانون آخر أو لائحة أخرى تمييزيين<sup>(٩٨)</sup>.

٣٩- وفي مجال التنوع الجنسي، أشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى استمرار وقوع فئات من السكان ضحايا المعاملة التمييزية. كما أوصى الائتلاف بتجريم التمييز بسبب الميل الجنسي والهوية الجنسية تحريماً كاملاً، والاعتراف بالحقوق القانونية للشركاء من نفس نوع الجنس، ورصد ميزانية لاستحداث سياسات عامة لعدم التمييز بسبب الميل الجنسي والهوية الجنسية<sup>(٩٩)</sup>.

٤٠- وأوضح كل من منتدى مولاي ومبادرة الحقوق الجنسية أن الأشخاص الخناث ومغايري الهوية (مغايرو الهوية الجنسية والمتشبهون بالجنس الآخر ومغايرو الهوية الجنسية) هم أكثر الفئات السكانية المتنوعة جنسياً تعرضاً لانتهاك حقوقها الإنسانية<sup>(١٠٠)</sup>. وأوصى كل من المنتدى والمبادرة، ضمن توصيات أخرى، بتعديل القانون المدني بحيث يُجيز تغيير الاسم ونوع الجنس في وثائق الهوية، وإطلاق حملات توعوية بهذا الشأن، واستحداث سياسات تُعلي مصلحة الأشخاص الخناث<sup>(١٠١)</sup>.

٤١- كما أوضح ائتلاف المنظمات غير الحكومية تأصل ممارسة الوصم والتمييز ضد الأشخاص حاملو فيروس نقص المناعة البشرية. إذ لا تزال حالات فصل هؤلاء الأشخاص من العمل مستمرة رغم الحظر القانوني القائم لهذه الممارسة. وما زالت تُسجل انتهاكات لحق هؤلاء الأشخاص في السرية، مما يُعرضهم للتمييز والرفض الاجتماعي<sup>(١٠٢)</sup>.

## ٢- حق الفرد في الحياة والحرية وأمنه الشخصي

٤٢- أشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى استمرار معاناة الأشخاص المحرومين من الحرية من انتهاك حقوقهم الإنسانية. ويبرز الائتلاف مشاكل اكتظاظ السجون، وعدم الفصل بين المراهقين والبالغين في المرافق العقابية، وأوجه قصور نظام الرعاية الصحية<sup>(١٠٣)</sup>.

٤٣- كما أشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى استمرار وجود ثغرات قانونية تنتهك أمن المرأة رغم تجريم العنف ضد المرأة في البلاد. وأوصى الائتلاف بضمان تنفيذ سياسات عامة وبروتوكولات ومبادئ توجيهية تقوم على نهج الحماية الشاملة من العنف ضد الفتيات دون سن الثامنة عشرة، واستحداث بروتوكولات للتحقيق تعترف بما يتعرضن له من عنف هيكلية ومنهجية<sup>(١٠٤)</sup>.



٤٤ - واعترفت الورقة المشتركة ٤ بما بُذل من جهود من أجل مكافحة إساءة معاملة الأطفال والعنف ضدهم، عملاً بتوصيات الاستعراض الدوري الشامل الأول<sup>(١٠٥)</sup>. غير أنها أوضحت أن أعمال العنف لا تزال تمارَس في الوسط المتزلي وفي المدرسة، كما لا يزال يمارسها المعلمون والأطباء وأفراد الشرطة. وقد أثبت المعهد الوطني لرعاية الطفل قلة كفاءته نظراً لعجزه عن استيعاب حجم الحالات المعروضة عليه وبيروقراطية إجراءاته<sup>(١٠٦)</sup>.

٤٥ - وأوضح ائتلاف المنظمات غير الحكومية تراجع حماية الطفولة والمراهقة في البلاد أساساً بسبب نقص الموارد وعدم حفز سياسات عامة تنص على إشكاليات الاستغلال الجنسي للأطفال لأغراض تجارية، وعمل الأطفال، وتشغيل الأطفال في العمل المتزلي. وأوصى الائتلاف بالتعامل مع سجلات مختلف أشكال عمل الأطفال والمراهقين بحيث يتسنى اعتماد سياسات عامة مناسبة بشأنها وتنفيذ النظام الوطني للحماية الشاملة للطفل والمراهق تنفيذاً فعالاً ومنسقاً<sup>(١٠٧)</sup>.

٤٦ - ورحبت الورقة المشتركة ٤ بما بذلته الدولة من جهود من أجل تنفيذ التوصيات المتعلقة بالقضاء على الاتجار بالأشخاص والاستغلال الجنسي للأطفال وعمل الأطفال<sup>(١٠٨)</sup>. ولاحظت الورقة أنه على الرغم من اتساع الإطار القانوني ذي الصلة، فلا يزال البلد يواجه صعوبات كثيرة في ما يتعلق بتطبيق التشريعات ومكافحة إفلات المسؤولين عن ارتكاب هذه الجرائم من العقاب. ولا تزال جهود السلطات لحل الجماعات المنظمة غير كافية<sup>(١٠٩)</sup>.

٤٧ - وأشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى أن كوستاريكا قد أحرزت تقدماً مهماً، بيد أنه ينبغي تعزيز إعادة تأهيل ضحايا الاتجار، فضلاً عن تعزيز تنفيذ نماذج للتسجيل والتوعية بشأن ظاهرة التمييز. كما أشار الائتلاف إلى ورود جريمة الاتجار بالأشخاص في القانون الجنائي ووجود ائتلاف وطني لمكافحة الاتجار بالأشخاص، غير أن البلد ما زال يواجه تحديات في تطبيق القانون. وأوصى ائتلاف المنظمات غير الحكومية بتعزيز التنسيق فيما بين المؤسسات وفيما بين القطاعات، وإنشاء دور إيواء خاصة بالذكر ضحايا الاتجار، وتحسين النظم الإحصائية والمعلوماتية في ما يتعلق برعاية الضحايا، وضمان تدريب الموظفين في نظام القضاء، واستحداث استراتيجيات للتوعية، وبخاصة في صفوف السكان ضعاف الحال<sup>(١١٠)</sup>.

٤٨ - كما أوضح ائتلاف المنظمات غير الحكومية أنه بالرغم من تعرّض الأطفال والمراهقين لأشكال مختلفة من العنف على شبكة الإنترنت، كتحويل الصور، والاستمالة، والتودد الجنسي، والتحرش، والمنتجة عبر الإنترنت، من بين أشكال أخرى، إلا أن الدولة لم تجرّم أيّاً من هذه السلوكيات، قاصرةً صلاحيتها على تقديم الحماية. وأوصى الائتلاف باعتماد القانون الخاص بحماية حقوق المراهق إزاء العنف والجريمة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتعديلات القانون الجنائي<sup>(١١١)</sup>.

### ٣- إقامة العدل

٤٩- أشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى عجز الأداء الإداري في هذا السياق، والاستخدام غير التمييزي لتدبير الحبس الاحتياطي، وبدء نفاذ قواعد قانونية جديدة قمعية الطابع، وإلى أن محاكم جرائم التلبس تشكل عاملاً حاسماً في اكتظاظ السجون<sup>(١١٢)</sup>. وأوصى الائتلاف بتنفيذ سياسات أمنية شاملة تعتبر السّجن تدبيراً أخيراً، وتحسين الهياكل الأساسية للسجون لكفالة احترام حقوق الأشخاص المحرومين من الحرية<sup>(١١٣)</sup>.

٥٠- وأوضح ائتلاف المنظمات غير الحكومية أن قضاء الأحداث الجنائي يجب أن يقوم على أساس قواعد قانونية حديثة ضامنة. كما أوضح أنه ينبغي للدولة أن تعزز زيادة تطبيق الحلول البديلة والعقوبات غير السالبة للحرية، وتوطّد كذلك البرامج الاجتماعية التعليمية<sup>(١١٤)</sup>.

### ٤- الحق في العمل وفي التمتع بظروف عمل عادلة ومواتية

٥١- بخصوص الحق في العمل، أوضحت الورقة المشتركة ٤ أن من الملاحظ وجود أخطاء وحالات سهو في تطبيق الإطار القانوني ذي الصلة، وأن فرص الوصول إلى سوق العمل غير متكافئة للجميع، وحددت الشباب الفقراء والمهاجرين من البلدان المجاورة بوصفهم فئات ضعيفة في ما يتصل بظروف العمل<sup>(١١٥)</sup>.

### ٥- الحق في الصحة

٥٢- في ما يتعلق بالتوصيات التي قبلها البلد بشأن الحق في الصحة<sup>(١١٦)</sup>، أوضحت الورقة المشتركة ٤ عدم تساوي الجميع في إمكانية الحصول على الخدمات الصحية وبنفس الجودة وعجز التغطية بالخدمات مما يعوق التمتع الكامل بهذا الحق<sup>(١١٧)</sup>.

٥٣- وأشار مركز الحقوق الإنجابية إلى التوصيات ٨٩-٦٣<sup>(١١٨)</sup> و٨٩-٦٥<sup>(١١٩)</sup> و٨٩-٦٦<sup>(١٢٠)</sup> و٩١-١٢<sup>(١٢١)</sup>، التي قبلها البلد وأعلن عن أنها قيد التنفيذ خلال الاستعراض الدوري الأول للبلد. وأوضح المركز أن كوستاريكا قد رفضت تقديم الخدمات الصحية المتعلقة بأطفال الأنابيب<sup>(١٢٢)</sup> ولم تكفل الحق في الإجهاض القانوني<sup>(١٢٣)</sup>. كما أشار المركز إلى عدم تنفيذ الأمر الصادر عن محكمة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان بشأن القضايا المتعلقة بالسيدات أرتانيا<sup>(١٢٤)</sup> وأورورا وآن<sup>(١٢٥)</sup>، وطلب إلى المجلس أن يطلب إلى كوستاريكا اعتماد جميع التدابير اللازمة لتنفيذ قرارات المحكمة<sup>(١٢٦)</sup>. وأوصى المركز بأن تتخذ كوستاريكا تدابير قانونية لإجازة إمكانية حصول الشريكات العواقر والشركاء العُقر على خدمات الصحة الإنجابية المتعلقة بأطفال الأنابيب، دون تمييز، وتعتمد بروتوكولاً للرعاية ينظم الحق في الإجهاض القانوني<sup>(١٢٧)</sup>. وأبدى ائتلاف المنظمات غير الحكومية أيضاً ملاحظات مماثلة وقدم توصيات مماثلة<sup>(١٢٨)</sup>.

- ٥٤ - وأشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى عدم توفر الوسائل العاجلة لمنع الحمل، ولا سيما للمراهقات أو النساء اللائي وقعن ضحايا العنف الجنسي<sup>(١٢٩)</sup>.
- ٥٥ - وأوضح كل من منتدى مولاي ومبادرة الحقوق الجنسية تأصل القوالب النمطية المتصلة بالميل الجنسي والجنساني وعواقبها السلبية على صحة المثليات، وبخاصة في ما يتعلق بالجوانب المتصلة بالصحة الجنسية والإنجابية<sup>(١٣٠)</sup>.
- ٥٦ - كما أوضح منتدى مولاي أن الإصابة بوباء فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز في كوستاريكا تتركز في فئة المثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسية<sup>(١٣١)</sup>.
- ٥٧ - وفي مجال الوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز)، أشار ائتلاف المنظمات غير الحكومية إلى وجود صعوبات تعترض إجراء الفحوص الطبية اللازمة للتشخيص العاجل، وحصول السكان كافة على الرفالات. وأشار الائتلاف أيضاً إلى وجود عقبات تحول دون حصول حاملي فيروس نقص المناعة البشرية المنتمين إلى فئات السكان ضعاف الحال على الرعاية الطبية، كالأشخاص المحرومين من الحرية، والأشخاص الذين يعيشون في حالة فقر، والمشتغلين بالجنس، والأشخاص المنتمين إلى مجتمع المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسية والمتشبهين بالجنس الآخر، والبالغين الكبار المهجورين، والمدمنين، والمهاجرين غير النظاميين<sup>(١٣٢)</sup>.
- ٥٨ - وأوصى كل من منتدى مولاي ومبادرة الحقوق الجنسية باستحداث برامج لتقديم الرعاية الصحية الشاملة للمثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسية والمتشبهين بالجنس الآخر<sup>(١٣٣)</sup>.
- ٥٩ - كما أوصى كل من منتدى مولاي ومبادرة الحقوق الجنسية بتدريب العاملين في نظام الصحة وإدراج الأساليب الحديثة لمعالجة الخناث في مناهج دراسة الطب<sup>(١٣٤)</sup>.

## ٦ - الحق في التعليم

- ٦٠ - أشارت الورقة المشتركة ٤ إلى ما قبله البلد من توصيات وما بذله من جهود كي يواصل ضمان فعالية إنفاذ الحق في التعليم<sup>(١٣٥)</sup>. غير أن الورقة أبرزت بعض العقبات الحائلة دون تمام التمتع بهذا الحق في البلاد، من بينها تحمل تكاليف غير مباشرة تؤدي إلى عدم المساواة في الحصول على فرص التعليم، وعدم وجود معايير لجودة التعليم، وارتفاع معدلات الرسوب وترك المدرسة، والتسلط على الأقران (المضايقة) عبر الإنترنت داخل الهياكل التعليمية<sup>(١٣٦)</sup>.
- ٦١ - وأوصى كل من منتدى مولاي ومبادرة الحقوق الجنسية باستحداث سياسات تهدف إلى القضاء على التحرش في المدرسة وكفالة حق المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسية والمتشبهين بالجنس الآخر في التعليم في بيئة خالية من التمييز، ومراجعة حكم المحكمة الدستورية بحيث يُجيز لجميع الأطفال والشباب إمكانية التمتع بالحق في التربية الجنسية الشاملة<sup>(١٣٧)</sup>.

٦٢- وأوصى ائتلاف المنظمات غير الحكومية بضمّان وضع سياساتٍ عامة تتوخى جودة التعليم المقدم للأطفال والمراهقين<sup>(١٣٨)</sup>.

#### ٧- الأشخاص ذوو الإعاقة

٦٣- أوضح ائتلاف منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة عدم مبادرة البلد إلى مواءمة تشريعاته وفقاً لمقتضيات اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. كما أوضح أن عدم احترام حق ذوي الإعاقة في ممارسة الأهلية القانونية لا يزال ممارسةً شائعةً في البلد<sup>(١٣٩)</sup>.

٦٤- ولم تنفذ كوستاريكا أحكام المادة ٣٣ من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. إذ لم تُنشئ مؤسسة تُعنى بحفز تنفيذ الاتفاقية وتنسيقه في ما بين المؤسسات<sup>(١٤٠)</sup>.

٦٥- كما لم تعين الدولة بعد آليةً مؤسسية لتعزيز تنفيذ اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وحمايته ورصده، وهو الدور الذي ينبغي أن يضطلع به كيان عام مستقل، كمكتب أمين المظالم<sup>(١٤١)</sup>. ووفقاً لما أفاد به ائتلاف منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة، فقد استشار مكتب أمين المظالم وزارة العلاقات الخارجية بشأن ماهية الجهة التي ينبغي أن تتولى وظيفة الرصد المستقل هذه. ويشير الرد الوارد إلى إنشاء اللجنة المشتركة بين المؤسسات لمتابعة تنفيذ الالتزامات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان، التي أنشئت بالفعل في عام ٢٠١١. بموجب المرسوم التنفيذي رقم RE-36776. ويُشار أيضاً إلى أن المجلس الوطني لإعادة التأهيل والتعليم الخاص، وهو الكيان الناظم في مجال الإعاقة، قد أعرب عن رأيه في هذه المسألة ومفاده أنه بإنشاء اللجنة المشتركة بين المؤسسات، ومشاركته فيها، تكون الدولة قد أوفت بالتزامها الوارد في المادة ٣٣ من الاتفاقية، ذلك أن اللجنة تضطلع بمهام رصد تنفيذ الاتفاقية. وأوضح ائتلاف منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة أنه ينبغي تصحيح التفسير الخاطئ لأحكام الاتفاقية، بإسناد مسؤولية الرصد إلى مكتب أمين المظالم<sup>(١٤٢)</sup>.

٦٦- وكشف ائتلاف منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة عن تعرض ذوي الإعاقة في البلد للتمييز بسبب إعاقاتهم، وفقدهم، ونوع جنسهم. وأضاف أن الدولة لم تولِ اهتماماً كافياً لحقوق ذوي الإعاقة المنتمين إلى الشعوب الأصلية<sup>(١٤٣)</sup>.

٦٧- وأوضح ائتلاف منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة بطء التقدم المحرز في ما يتصل بضمّان حرية التنقل وإمكانية الاطلاع على المعلومات وإمكانية الاتصال<sup>(١٤٤)</sup>.

٦٨- كما أشار ائتلاف منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة إلى عدم إحراز أي تقدم مشهود في ما يتعلق بإنشاء نظام تعليم جيد شامل للأشخاص ذوي الإعاقة منذ أن صدقت الدولة على اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. إذ لم تشرع وزارة التعليم في إجراء أي عمليات لحفز سياسةٍ وطنية بشأن التعليم الشامل للجميع. كما أن التغييرات التي يجري إحداثها في الهياكل الداخلية والخطط والمناهج طفيفة. ويسود في البلد نظام تعليم قائم على

الفصل بين الجنسين، لا يفي بمعايير الجودة. ولم تُتَّح نسبة كبيرة من البالغين ذوي الإعاقة فرصة التعليم<sup>(١٤٥)</sup>.

٦٩- وأخيراً، كشف ائتلاف منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة عن عدم مبادرة الدولة إلى وضع سياسة فعالة لإدماج ذوي الإعاقة مهنيًا وعن محدودية العرض من دورات التدريب التقني. فالأرقام الدالة على مستوى الإدماج المهني لذوي الإعاقة في البلد تكاد تكون رمزية<sup>(١٤٦)</sup>.

## ٨- الأقليات والشعوب الأصلية

٧٠- اعترفت الورقة المشتركة ٤ بجهود البلد لتحسين أحوال المجتمعات المحلية للشعوب الأصلية عملاً بالتوصيات التي قبلها<sup>(١٤٧)</sup>. بيد أنها لاحظت عدم كفاية النتائج المحرزة ومعاونة الشعوب الأصلية من التهميش. كما لاحظت الورقة أن لغات الشعوب الأصلية غير معروفة عموماً، بما في ذلك في الهياكل التعليمية. علاوة على ذلك، لم يجرِ التوصل حتى الآن إلى حلٍ لقضية ملكية أراضي المجتمعات المحلية للشعوب الأصلية<sup>(١٤٨)</sup>.

٧١- وأوصت الورقة المشتركة ٤ بكفالة حقوق الشعوب الأصلية، ولا سيما الحق في السكن اللائق<sup>(١٤٩)</sup>.

٧٢- وأوضحت الورقة المشتركة ٥ الانتهاكات الحالية للحق في الأراضي المقترنة بالهوية الثقافية للسكان المنحدرين من أصل أفريقي في منطقة جنوب الكاريبي. فقد أصدرت الدولة في عام ٢٠١١ قانون الاعتراف بحقوق سكان منطقة جنوب الكاريبي، الذي لا يحسم مسألة حيازة الأراضي<sup>(١٥٠)</sup>.

٧٣- كما أوضحت الورقة المشتركة ٥ افتقار كوستاريكا إلى إجراء مؤسسي منشأ بموجب القانون للتشاور مسبقاً مع السكان الأصليين والإثنيات في البلد، يأخذ في الحسبان المزايا المنبثقة من اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم ١٦٩ وإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الأشخاص المنتمين إلى أقليات قومية أو إثنية وإلى أقليات دينية ولغوية، وإلى السكان المنحدرين من أصل أفريقي<sup>(١٥١)</sup>. وتلاحظ الورقة المشتركة ٥ بقلق أن بعض مؤسسات الدولة تعتمد إلى إبعاد المجتمعات المحلية للسكان المنحدرين من أصل أفريقي، وتعدّد حلقات عمل عن مواضيع ثقافية ومتعلقة بحيازة الأراضي، ثم تؤكد لاحقاً أنها قد أجرت مشاوراتٍ مع هؤلاء السكان، وهو ما يتعارض مع أحكام الصكوك الدولية لحقوق الإنسان<sup>(١٥٢)</sup>.

٧٤- وأوصى ائتلاف المنظمات غير الحكومية باعتماد تشريع يعترف بحق الشعوب الأصلية في مشاورتها مسبقاً وينظم هذا الحق واعتماد قانون التنمية المستقلة للشعوب الأصلية، وحفز آليات فعالة لإعادة تنظيم أراضي الشعوب الأصلية وردّها إليها، كما أوصى بحماية حياة المدافعين عن حقوق الشعوب الأصلية وحماية سلامتهم الشخصية<sup>(١٥٣)</sup>.

## ٩- المهاجرون واللاجئون وملتمسو اللجوء

٧٥- أوضح ائتلاف المنظمات غير الحكومية أن لظاهرة الهجرة أهمية خاصة في كوستاريكا. وأوصى الائتلاف بما يلي: توحيد المعايير في هذا السياق، وبخاصة في ما يتعلق بوثائق الهوية وتكاليف استخراجها، وتنظيم حملات توعية للموظفين المعنيين بإجراءات الهجرة، وكفالة إمكانية احتكام المهاجرين إلى القضاء وإمكانية حصولهم على الخدمات التعليمية والصحية والأمنية دونما تمييز<sup>(١٥٤)</sup>.

٧٦- وأوصت الورقة المشتركة ٤ باعتماد برامج للقضاء على الفقر، وبخاصة في صفوف أبناء المهاجرين واللاجئين<sup>(١٥٥)</sup>.

## ١٠- الحق في التنمية والمسائل البيئية

٧٧- أشارت الورقة المشتركة ٤ إلى الاستغلال غير المسؤول للموارد البحرية في محافظة بونتاريناس رغم الإطار التشريعي القائم. وأوصت الورقة بأن تُطلق كوستاريكا حملات توعية بأهمية احترام البيئة، ولا سيما بشأن حماية الأنواع البحرية<sup>(١٥٦)</sup>.

### Notes

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

#### *Civil society*

#### *Individual submissions*

CRR (CDR)

Center for Reproductive Rights (Centro de Derechos Reproductivos), New York, United States of America;

HRIC

Human Rights Implementation Centre, University of Bristol, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

#### *Joint submissions*

JS1

**Joint submission No. 1** by MULABI & SRI, Buenos Aires, Argentina;

JS2 (CR-NGOs)

**Joint submission No. 2** by a coalition of NGOs for UPR-Costa Rica: Asociación Binacional Asociación Casa Hogar San José, Asociación Centro Nacional de Juventudes (CNJ)Asociación de Consultores y Asesores Internacionales (ACAI)Asociación de Trabajadoras Domésticas (ASTRADOMES)Asociación Demográfica Costarricense (ADC)Asociación MANU - Movimiento de Apoyo hacia una Nueva Universalidad, Asociación migrantes nicaragüenses en Costa Rica (AMN-CR)Asociación Nacional de Empleados Públicos y Privados (ANEP)Asociación pro derechos humanos y justicia social (ADHJUS)Asociación Proyecto La SalaAsociación Servicio Solidario y Misionero Unidos en la Esperanza Centro de Investigación y Promoción para América Central de Derechos Humanos (CIPAC)Centro Feminista de Información y Acción (CEFEMINA)Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL)Centro Internacional para los Derechos Humanos de los Migrantes (CIDEHUM)Centro Sindical de Atención al Trabajador/a Migrante (CSM-CTRN)Coalición de Organizaciones y Grupos de la Diversidad Sexual de Costa Rica (CONODIS)Coordinadora de Sindicatos Bananeros de Costa Rica (COSIBACR)Defensa de Niñas y Niños Internacional (DNI Costa Rica)Enlaces Nicaragüenses de Costa Rica (ENCR)Fundación PaniamorFutbol Por la VidaHermandad Misioneras ScalabrinianasHumanitas de Costa RicaIglesia Luterana Costarricense (ILCO)Liga Internacional de Mujeres Pro Paz y Libertad (LIMPAL)MulabiRed de Jóvenes sin FronterasRed de ONG que trabajan en VIH - Costa RicaRed Nacional de Defensa y Promoción de los Derechos Sexuales y Reproductivos (Red DESER)Refugee Education Trust - The RET - Costa Rica, San Jose, Costa Rica;

- JS3-COPcD **Joint submission No. 3** by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad (COPcD): Foro por los Derechos de las Personas con Discapacidad; Instituto Interamericano sobre Discapacidad y Desarrollo Inclusivo (IIDII); Asociación Pro Centro Nacional de Rehabilitación (APROCENARE); Federación Pro Personas con Discapacidad (FEREPRODIS); Asociación Movimiento de Vida Independiente (MVI); Asociación de Personas con Discapacidad de Curridabat; Asociación de Personas con Discapacidad de Puriscal; Asociación para la Inclusión Laboral de Perez Zeledón; Asociación para el Desarrollo de las Personas con Discapacidad de Pavas; Asociación Amigos del Grupo de Percusión Inclusión; Asociación Costarricense de Personas Autistas; Asociación de Personas con Discapacidad de Los Santos; Fundación Charcot de Costa Rica; Fundación Andrea Jimenez; Fundación el Futuro es para todos; Movimiento Participación Ciudadana de Alajuela; Asociación de Personas con Discapacidad de Montes de Oca; Asociación de Personas con Discapacidad de Santa Marta, Buenos Aires, Puntarenas; Asociación de Personas con Discapacidad de Buenos Aires, Puntarenas; Concejo Indígena de Lagarto y Puerto Nuevo; Concejo Indígena de Curré; Concejo Indígena de Salitre; Concejo Indígena de Cabagra; Concejo Indígena de Ujarrás; Asociación Indígena Dubon Térraba; Asociación Indígena de Personas con Discapacidad de Boruca Fundación El Portavoz; Cooperativa de Personas con Discapacidad Visual (COOPEAPAD); Asociación para la Prevención de la Salud Mental (APROSAM); De Asociación Cantonal de Palmares Pro-ayuda a la Persona con Discapacidad (APRADIS); Asociación Talita Cumi, Costa Rica;
- JS4 **Joint submission No. 4** by Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice (IIMA); International Volunteerism Organization for Women, Education, Development (VIDES International) and the Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, Switzerland;
- JS5 **Joint submission No.5** by Coalición de organizaciones Afrodescendientes para el EPU Costa Rica: Mesa Nacional Afrocostarricense (MNA); Universal Negro Improvement Association (UNIA); Asociación Proyecto Caribe (APC), Costa Rica;
- JS6 **Joint submission No.6** by Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles /Coalition of Youth NGOs for UPR-Costa Rica: Asociación Proyecto Caribe, Asociación de Desarrollo y Emprendimiento Tecnológico Inclusivo para Jóvenes con Discapacidad, Centro Nacional de Juventudes y PSG, San José, Costa Rica.

*National human rights institution*

DHR Defensoría de los Habitantes,\* San José, Costa Rica.

*Regional intergovernmental organizations*

IACHR Inter-American Commission on Human Rights - Organization of American States, United States of America.

<sup>2</sup> A /HRC/13/15, para. 91.1. 1. *Design and implement its action plan for strengthening legal and institutional frameworks to combat racism and racial discrimination, ensuring that all legal provisions are fully applied, that racism and racial discrimination are actively monitored and that training is carried out for all relevant authorities to provide equal access to legal redress for all victims of crime (United Kingdom).*

<sup>3</sup> Defensoría de los Habitantes, para.6.

<sup>4</sup> A /HRC/13/15, para. 89.16. *Pursue its efforts in favour of gays, lesbians and transsexuals (France).*

<sup>5</sup> Defensoría de los Habitantes, para.2.

<sup>6</sup> Defensoría de los Habitantes, para.3. See also submission from Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.7.

<sup>7</sup> Decreto33876-J –Reglamento Técnico del Sistema Penitenciario.

<sup>8</sup> Defensoría de los Habitantes, para.4.

<sup>9</sup> Defensoría de los Habitantes, para.4.

<sup>10</sup> Defensoría de los Habitantes, para.5.

<sup>11</sup> A/HRC/13/15, para. 89.20. *Ensure sufficient resources for effective functioning of its national preventive mechanism provided for in the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (OP-CAT) and further strengthen mechanisms for independent investigation of alleged cases of torture and for effective access of victims to remedies with special attention to protection of women, children and persons of minority sexual orientation or gender identity (Czech Republic).\**

- <sup>12</sup> Defensoría de los Habitantes, para 10.
- <sup>13</sup> A/HRC/13/15, para. 89.21. *Enhance the policy to prevent, combat and eradicate torture, improve the situation in the prison system and establish alternative sanctions (Brazil).*
- <sup>14</sup> Defensoría de los Habitantes, para 11.
- <sup>15</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 31. *Increase efforts to improve prison conditions, including health care (Holy See).*
- <sup>16</sup> Defensoría de los Habitantes, para 15.
- <sup>17</sup> A/HRC/13/15, para. 89.54. *Expediently take appropriate steps towards restricting the use of pretrial detention and its duration and opt for alternative methods whenever possible (Slovakia).*
- <sup>18</sup> Defensoría de los Habitantes, para 19.
- <sup>19</sup> Defensoría de los Habitantes, para 12.
- <sup>20</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 23. *Duly implement and review when necessary the law criminalizing violence against women, adopted in April 2007, to ensure due investigations and the punishment of all perpetrators and to prevent further occurrence of these violations as well as to establish a functioning rehabilitation scheme for the victims (Slovakia).\**
- <sup>21</sup> Defensoría de los Habitantes, para 13. See also IACHR Report on Justice for Women Victims of Sexual Violence: Education and Health (2011), OEA/Ser.L/V/II. Doc. 65, 28 December 2011 (available at <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/WOMEN%20MESOAMERICA%20eng.pdf>).
- <sup>22</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 28. *Increase efforts to provide effective assistance to women and girls who are victims of violence, in particular through the provision of safe places and psychological support (Austria).*
- <sup>23</sup> Defensoría de los Habitantes, para 14.
- <sup>24</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 37. *Reinforce concrete measures aimed at combating trafficking in women and young girls, and assistance to victims (Belgium).\**
- <sup>25</sup> Defensoría de los Habitantes, para 16.
- <sup>26</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 42. *Continue taking efficient measures to eliminate prohibited child labour and prostitution, and to combat the phenomenon of children living in the street, and monitor appropriately the efficiency of measures taken (Slovenia).*
- <sup>27</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 43. *Undertake further efforts to eliminate child labour and to protect juvenile workers (Belarus).*
- <sup>28</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 44. *Strengthen efforts to eliminate child labour (Chile).*
- <sup>29</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 45. *Adopt and implement appropriate efficient policies and programmes and strengthen its efforts in raising public awareness to eliminate child labour (Slovakia).\**
- <sup>30</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 46. *Strengthen its policies on protection of minors against child labour and sexual exploitation (Germany).*
- <sup>31</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 47. *Reinforce the fight against exploitation of minors, particularly sexual exploitation, through the effective implementation of national and international legal provisions and through maximal use of the National Plan to Combat Commercial Sexual Exploitation (Switzerland).*
- <sup>32</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 48. *Increase its capacity to prevent child prostitution, protect victims, continue to raise awareness and prosecute perpetrators (Netherlands).*
- <sup>33</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 49. *Take practical steps to address the problems of street children and take effective measures to eliminate prohibited child labour (Azerbaijan).\**
- <sup>34</sup> Defensoría de los Habitantes, para 17.
- <sup>35</sup> Defensoría de los Habitantes, para 18.
- <sup>36</sup> A/HRC/13/15, para. 89.55. *Continue efforts to fight against impunity and human rights violations, with special attention to the rights of indigenous populations, those of African descent, women and HIV/AIDS carriers, as well as to combat all forms of discrimination (Brazil).*
- <sup>37</sup> Defensoría de los Habitantes, para 20.
- <sup>38</sup> A/HRC/13/15, para.91. 9. *Review the legislation on the press offences of libel and defamation with a view to ensuring full protection and realization of the freedom of expression (Czech Republic).*
- <sup>39</sup> Defensoría de los Habitantes, para 21.
- <sup>40</sup> A/HRC/13/15, para.91.10. *Ensure balanced treatment of all religions and grant the same status to all religious marriages (Congo).*
- <sup>41</sup> Defensoría de los Habitantes, para 22.
- <sup>42</sup> Ley 8901 sobre el Porcentaje mínimo de mujeres que deben integrar las directivas de asociaciones, sindicatos y asociaciones solidaristas, aprobada por la Asamblea Legislativa el 3 de noviembre de 2010.
- <sup>43</sup> A/HRC/13/15, para. 89.12. *Intensify its efforts to counter discrimination against women based on whatever grounds (Slovakia).*



- <sup>44</sup> A/HRC/13/15, para. 89.13. *Continue to implement all measures aimed at promoting gender equality, notably by combating all discrimination against women and stereotypes (Algeria).*
- <sup>45</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 14. *Intensify its efforts to realize gender equality, including by implementing the recommendation made by the Committee on the Elimination of Discrimination against Women in 2003 aimed at changing social stereotypes that encourage discrimination against women and impede their egalitarian performance in society (Norway).*
- <sup>46</sup> Defensoría de los Habitantes, para 1. See also submission from the Inter-American Commission on Human Rights - IACHR, *The Road to substantive Democracy: Women's Political Participation in the Americas*, OEA/Ser.L/V/II., Doc. 79, 18 April 2011, paras. 55 and 57 (Available at: <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/POLITICALpart.pdf>).
- <sup>47</sup> A/HRC/13/15, para.91.11. *Include in its debates, within the framework of the legislative review process, indigenous participation as a democratizing principle for civic participation at all levels, municipal, legislative and executive (Panama).*
- <sup>48</sup> Defensoría de los Habitantes, para 23.
- <sup>49</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 60. *Pursue its efforts to ensure the right to an adequate standard of living for vulnerable groups (Algeria).*
- <sup>50</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 63. *Continue its efforts to further improve access to education, housing, social security, health and employment, especially for people living in poverty or extreme poverty, and to increase even more the resources and social benefits aimed at reducing poverty and extreme poverty in the country (Bulgaria).*
- <sup>51</sup> Defensoría de los Habitantes, para 24.
- <sup>52</sup> Defensoría de los Habitantes, para 25.
- <sup>53</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 66. *Continue advancing in its efforts to achieve universal coverage of its Maternity, Disease and Health Care Programme (Colombia).*
- <sup>54</sup> Defensoría de los Habitantes, para 26.
- <sup>55</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 67. *Take further measures to address the disparity in wages between men and women and continue to allocate sufficient funds to increase the availability of social housing for indigenous people, those of African descent and migrants, in line with the concerns raised by the Committee on Economic, Social and Cultural Rights and the United Nations country team (Ghana).*
- <sup>56</sup> A/HRC/13/15, para.89.68. *Take measures to ensure equitable access of indigenous children, migrant children and those living in rural areas to education and health services and improve their standard of living (Ghana).\**
- <sup>57</sup> Defensoría de los Habitantes, para 27.
- <sup>58</sup> A/HRC/13/15, para. 91.12. *Enhance and enshrine in law services aimed at protecting women and provide women with adequate information on how to access such support and medical care, including permitted abortions (United Kingdom).*
- <sup>59</sup> Defensoría de los Habitantes, para 28. See also submission from the Inter-American Commission on Human Rights - I/A Court H.R., *Caso Artavia Murillo y otros (Fertilización in vitro) v. Costa Rica. Preliminary Objections, Merits, Reparations and Costs. Judgment of November 28, 2012. Series C No. 257* (Available at: [http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec\\_257\\_ing.doc](http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_257_ing.doc))
- <sup>60</sup> Defensoría de los Habitantes, para 29.
- <sup>61</sup> Defensoría de los Habitantes, para 30.
- <sup>62</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 69. *Pursue its action to ensure the right to education for all towards the realization of the Millennium Development Goals and to extend this fundamental right to children of illegal migrants (Algeria).\**
- <sup>63</sup> A/HRC/13/15, para. 89.70. *Increase efforts at providing free and affordable education, including secondary education, to all segments of the population (Austria).\**
- <sup>64</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 71. *Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, to reduce the high dropout rate of students, particularly in rural areas, and to address the lack of school infrastructure in those areas (Turkey).\**
- <sup>65</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 72. *Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, reduce the high rate of students dropping out or repeating years, in particular in rural areas, and find ways to address the lack of school infrastructure in those areas (Portugal).\**
- <sup>66</sup> Defensoría de los Habitantes, para 29.
- <sup>67</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 78. *Identify the Government department that will be responsible for implementing the new migration and aliens act (Law 8764) and determining rules for its implementation (Netherlands).\**
- <sup>68</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 79. *Strengthen policies to guarantee the rights of migrants and refugees, under the principle of non-discrimination and non-refoulement (Brazil).*
- <sup>69</sup> Defensoría de los Habitantes, para 30.

<sup>70</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 86. *Establish an effective and inclusive process to follow-up to the recommendations emerging from the universal periodic review (Norway).*

<sup>71</sup> Defensoría de los Habitantes, para 31.

<sup>72</sup> The following abbreviations have been used for this document/en este documento se han usado las siglas inglesas siguientes:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination/ Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial;
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights/ Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR/ Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos Sociales y Culturales;
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights/ Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos;
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR/ Protocolo Facultativo del ICCPR;
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty/ Segundo Protocolo Facultativo del ICCPR, destinado a abolir la pena de muerte;
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women/ Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer;
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW/ Protocolo Facultativo de la CEDAW;
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment/ Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes;
OP-CAT	Optional Protocol to CAT/ Protocolo Facultativo de la CAT;
CRC	Convention on the Rights of the Child/ Convención sobre los Derechos del Niño;
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict/ Protocolo facultativo de la CRC relativo a la participación de niños en los conflictos armados;
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography/Protocolo facultativo de la CRC relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía;
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure/Protocolo opcional de la CRC sobre un procedimiento de comunicaciones;
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families/ Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities/ Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad;
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD/Protocolo facultativo de la CRPD;
CPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance/Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas.

<sup>73</sup> Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.3.

<sup>74</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 48 -49.

<sup>75</sup> Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para. 2.

<sup>76</sup> Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles (Joint Submission 6), para.43. See also recommendation from the Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para 26.

<sup>77</sup> Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, pages 4-5.

<sup>78</sup> Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, paras.14-17.

<sup>79</sup> Executive Decree No. 33568-RE-MSP-G-J of 19 February 2007.

<sup>80</sup> Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, para.3.

<sup>81</sup> Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, paras.6-7.

<sup>82</sup> A/HRC/13/15, para. 89. 20. *Ensure sufficient resources for effective functioning of its national preventive mechanism provided for in the Optional Protocol to the Convention against Torture and*

- Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (OP-CAT) and further strengthen mechanisms for independent investigation of alleged cases of torture and for effective access of victims to remedies with special attention to protection of women, children and persons of minority sexual orientation or gender identity (Czech Republic);\**
- 83 Human Rights Implementation Centre of the University of Bristol, paras.10-13.
- 84 Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.2.
- 85 Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), paras.24 and 25.
- 86 Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.32.
- 87 Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles (Joint Submission 6), pages 1-5.
- 88 Coalición de Organizaciones y Redes Juveniles (Joint Submission 6), paras. 38-43.
- 89 Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd.
- 90 Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.7.
- 91 Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.41-45.
- 92 A/HRC/13/15, para. 89.5. *Consider including in its criminal legislation the delinquent conducts provided for in relevant paragraphs of article 4 of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (ICERD, in line with the recommendations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (Peru); A/HRC/13/15, para. 89.6. Amend its criminal legislation so as to bring it into line with ICERD in order to overcome the fact that racial discrimination is viewed as a minor infraction punishable by a fine, as stated by the Committee on the Elimination of Racial Discrimination and the Committee on Economic, Social and Cultural Rights (Portugal); A/HRC/13/15, para.89.17. Promote educative programmes to reduce discrimination and prejudices towards persons with disabilities, and ensure that all members of society, including those with disabilities, are able to enjoy equal participation in the presidential vote in 2010 (United Kingdom);\* A/HRC/13/15, para.91.1. 1. Design and implement its action plan for strengthening legal and institutional frameworks to combat racism and racial discrimination, ensuring that all legal provisions are fully applied, that racism and racial discrimination are actively monitored and that training is carried out for all relevant authorities to provide equal access to legal redress for all victims of crime (United Kingdom).*
- 93 A/HRC/13/15, para.89.10. *Follow through and expand on already established programmes to protect children (United States); A/HRC/13/15, para.89.60. Pursue its efforts to ensure the right to an adequate standard of living for vulnerable groups (Algeria); A/HRC/13/15, para.89.64. Place greater emphasis on providing services for vulnerable, poor and homeless children and strengthen legislation against child pornography (United Kingdom); A/HRC/13/15, para.89. 83. Consider implementing, as appropriate, the recommendations of UNHCR, human rights treaty bodies and special procedures with respect to asylum-seekers, immigrants and irregular immigrants, especially children (Jordan).*
- 94 Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.11.
- 95 Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.29.
- 96 Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.28.
- 97 Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para. 4.
- 98 Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 7-9.
- 99 Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.1-7.
- 100 Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 21-31.
- 101 Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 32-38. See also submission from Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.7.
- 102 Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.8-13.
- 103 Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.1.
- 104 Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.14-17. See also IACHR Report on Justice for Women Victims of Sexual Violence: Education and Health (2011), OEA/Ser.L/V/II. Doc. 65, 28 December 2011 (available at <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/WOMEN%20MESOAMERICA%20eng.pdf>)
- 105 A/HRC/13/15, para.89. 19. *Ensure effective implementation of the provisions punishing acts of torture (France); A/HRC/13/15, para.89.20. Ensure sufficient resources for effective functioning of its national preventive mechanism provided for in the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (OP-CAT) and further strengthen mechanisms for independent investigation of alleged cases of torture and for effective access of victims to remedies with special attention to protection of women, children and persons of minority sexual orientation or gender identity (Czech Republic);\* A/HRC/13/15, para.89.21.*

*Enhance the policy to prevent, combat and eradicate torture, improve the situation in the prison system and establish alternative sanctions (Brazil); A/HRC/13/15, para.89.22. Step up implementation of legal and institutional measures aimed at addressing the reported increase of domestic violence against women and children (Malaysia);\*A/HRC/13/15, para.89. 24. Continue its efforts to eliminate violence against women and children (Jordan); A/HRC/13/15, para.89. 27. Take further measures to ensure the full protection of children from all forms of violence (Sweden);\* A/HRC/13/15, para.89. 28. Increase efforts to provide effective assistance to women and girls who are victims of violence, in particular through the provision of safe places and psychological support (Austria).*

<sup>106</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.32-34.

<sup>107</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.23-36.

<sup>108</sup> A/HRC/13/15, para.89.32. *Strengthen its efforts to train law enforcement officials to effectively work against trafficking of persons (Sweden); A/HRC/13/15, para.89.33. Continue implementing as effectively as possible measures aimed at combating trafficking and smuggling of migrants, including children, with a view to sexual exploitation, particularly concerning assistance to the victims (Argentina); A/HRC/13/15, para.89.34. Continue efforts to provide improved assistance to victims of trafficking (Sweden); A/HRC/13/15, para.89.35. Implement and enforce the changes to the Criminal Code which criminalize all forms of trafficking and raise prison sentences for anyone committing the offense of trafficking in persons (United States);\* A/HRC/13/15, para.89.36. Reinforce measures to combat trafficking of women and children and ensure that the penalties foreseen for these crimes are commensurate with the gravity of the crime (Italy);\* A/HRC/13/15, para.89.37. Reinforce concrete measures aimed at combating trafficking in women and young girls, and assistance to victims (Belgium);\* A/HRC/13/15, para.89.38. Ensure that persons suspected of trafficking in human beings are duly prosecuted and judged, and facilitate access to justice and compensation for victims (Belgium);\* A/HRC/13/15, para.89.39. Step up efforts to combat trafficking in persons (Belarus); A/HRC/13/15, para.89.40. Strengthen criminal legislation with regard to trafficking of children and women (Germany);\* A/HRC/13/15, para.89.41. Further reinforce measures to combat trafficking of women and children, as well as penalties commensurate with the seriousness of such acts (Egypt);\* A/HRC/13/15, para.89.42. Continue taking efficient measures to eliminate prohibited child labour and prostitution, and to combat the phenomenon of children living in the street, and monitor appropriately the efficiency of measures taken (Slovenia); A/HRC/13/15, para.89.43. Undertake further efforts to eliminate child labour and to protect juvenile workers (Belarus); A/HRC/13/15, para.89.44. Strengthen efforts to eliminate child labour (Chile); A/HRC/13/15, para.89.45. Adopt and implement appropriate efficient policies and programmes and strengthen its efforts in raising public awareness to eliminate child labour (Slovakia);\*A/HRC/13/15, para.89. 47. Reinforce the fight against exploitation of minors, particularly sexual exploitation, through the effective implementation of national and international legal provisions and through maximal use of the National Plan to Combat Commercial Sexual Exploitation (Switzerland); A/HRC/13/15, para.89. 49. Take practical steps to address the problems of street children and take effective measures to eliminate prohibited child labour (Azerbaijan).\**

<sup>109</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.27-31.

<sup>110</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.37-40.

<sup>111</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.36-37.

<sup>112</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.50.

<sup>113</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.50-53.

<sup>114</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.50-53.

<sup>115</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras. 35-40.

<sup>116</sup> A/HRC/13/15, para.89.65. *Further focus its national spending on improving health and education services and increasing the availability of social housing (Azerbaijan).*

<sup>117</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.20-26.

<sup>118</sup> A/HRC/13/15, para.89.63. *Continue its efforts to further improve access to education, housing, social security, health and employment, especially for people living in poverty or extreme poverty,*

- and to increase even more the resources and social benefits aimed at reducing poverty and extreme poverty in the country (Bulgaria).
- <sup>119</sup> A/HRC/13/15, para.89.65. *Further focus its national spending on improving health and education services and increasing the availability of social housing (Azerbaijan).*
- <sup>120</sup> A/HRC/13/15, para.89.66. *Continue advancing in its efforts to achieve universal coverage of its Maternity, Disease and Health Care Programme (Colombia).*
- <sup>121</sup> A/HRC/13/15, para.91.12. *Enhance and enshrine in law services aimed at protecting women and provide women with adequate information on how to access such support and medical care, including permitted abortions (United Kingdom).*
- <sup>122</sup> Centro de Derechos Reproductivos, paras. 15-25.
- <sup>123</sup> Centro de Derechos Reproductivos, paras. 26-34.
- <sup>124</sup> Centro de Derechos Reproductivos, para.13. See also submission from the Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.18 and the Inter-American Commission on Human Rights - I/A Court H.R., Caso Artavia Murillo y otros (Fertilización in vitro) v. Costa Rica. Preliminary Objections, Merits, Reparations and Costs. Judgment of November 28, 2012. Series C No. 257 (available at: [http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec\\_257\\_ing.doc](http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_257_ing.doc)).
- <sup>125</sup> Centro de Derechos Reproductivos, para.14. See also submission from the Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.20.
- <sup>126</sup> Centro de Derechos Reproductivos, para. 25
- <sup>127</sup> Centro de Derechos Reproductivos, para. 35.
- <sup>128</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras.18-22.
- <sup>129</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.19. See also submission from the Inter-American Commissioner on Human Rights - IACHR Report on Justice for Women Victims of Sexual Violence: Education and Health (2011), OEA/Ser.L/V/II. Doc. 65, 28 December 2011, para.242. (available at <http://www.oas.org/en/iachr/women/docs/pdf/WOMEN%20MESOAMERICA%20eng.pdf>).
- <sup>130</sup> Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para.11.
- <sup>131</sup> Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para.12.
- <sup>132</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 8-13.
- <sup>133</sup> Mulabi-SRI (Joint Submission 1), para.14.
- <sup>134</sup> Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 32-38. See also submission from Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.7.
- <sup>135</sup> A/HRC/13/15, para.89.69. *Pursue its action to ensure the right to education for all towards the realization of the Millennium Development Goals and to extend this fundamental right to children of illegal migrants (Algeria);\* A/HRC/13/15, para.89.70. Increase efforts at providing free and affordable education, including secondary education, to all segments of the population (Austria);\* A/HRC/13/15, para.89. 71. Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, to reduce the high dropout rate of students, particularly in rural areas, and to address the lack of school infrastructure in those areas (Turkey);\* A/HRC/13/15, para.89.72. Continue to take effective measures to increase enrolment in primary and secondary schools, reduce the high rate of students dropping out or repeating years, in particular in rural areas, and find ways to address the lack of school infrastructure in those areas (Portugal);\* A/HRC/13/15, para.89. 73. Continue to work at the international level in favour of human rights education (Morocco).*
- <sup>136</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras. 12-19.
- <sup>137</sup> Mulabi-SRI (Joint Submission 1), paras. 19-20.
- <sup>138</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), para.36.
- <sup>139</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 3.
- <sup>140</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 2 and 6.
- <sup>141</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 6.
- <sup>142</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 7.
- <sup>143</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 1-2.
- <sup>144</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 3-4.
- <sup>145</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, page 5.

- <sup>146</sup> Joint submission 3 by la Coalición de Organizaciones de Personas con Discapacidad, pages 5-6.
- <sup>147</sup> A/HRC/13/15, para.89.11. *Finalize the fifth and sixth due reports to the Committee on the Elimination of Discrimination against Women, without further delay (Norway)*; A/HRC/13/15, para.89.68. *Take measures to ensure equitable access of indigenous children, migrant children and those living in rural areas to education and health services and improve their standard of living (Ghana)*;\* A/HRC/13/15, para.89.74. *Increase its efforts in favour of indigenous populations to ensure the satisfaction of their basic needs (water, health, education) and to combat social exclusion affecting them (France)*.
- <sup>148</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.46-48.
- <sup>149</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.11.
- <sup>150</sup> Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), paras.13-14.
- <sup>151</sup> Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), para.15.
- <sup>152</sup> Coalición de Organizaciones Afrodescendientes (Joint Submission 5), paras. 15-17.
- <sup>153</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 54-66.
- <sup>154</sup> Coalición de ONGs (CR-NGOs – Joint Submission 2), paras. 41-48
- <sup>155</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, para.11.
- <sup>156</sup> Joint submission 4 by IMMA-VIDES International-Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, paras.49-52.
-